

Ikhtiar dalam Bahasa

(Pengkajian Bahasa, Sastra, Budaya & Pengajarannya)

Festschrift untuk Prof. Dr. Mukhaiyar, M.Pd.

Festschrift 70 Tahun Prof Mukhaiyar dengan judul Ikhtiar dalam Bahasa memotret beragam ikhtiar dalam pembelajaran, kajian kebahasaan, dan kajian kesusastraan. Buku ini memuat karya-karya bernas dari tokoh pendidikan bahasa, linguistik, dan sastra di Indonesia.

Terkait ikhtiar dalam pendidikan kebahasaan beragam topik hangat membahas isu pembentukan karakter dan pembelajaran bahasa, pembelajaran virtual saat Covid-19 dan disruptive learning, dan reframing pembelajaran. Ikhtiar dalam pengembangan profesi juga menjadi isu dengan kajian terkait pengembangan bahan ajar, kurikulum, peningkatan kompetensi guru bahasa, peran refleksi pembelajaran, best practice, dan instruksi, strategi, pendekatan pembelajaran, serta beragam inovasi pembelajaran keterampilan berbahasa seperti membaca, berbicara, menulis, dan keterampilan berpikir kritis. Di samping itu, juga disentuh manajemen dalam pengelolaan pusat bahasa.

Sementara pada kajian linguistik dibahas topik linguistik murni dan terapan, seperti penerjemahan, tipologi linguistik dan pembelajaran, penulisan artikel ilmiah internasional dan masalahnya, ikhtiar dalam bahasa dalam komunikasi, fenomena pemilihan mana suka dalam berbahasa, dampak Korona dalam dinamika berbahasa, repertoire dalam komunikasi online, prosodi dalam Bahasa. Kemudian juga dibahas entitas bahasa dan fungsi Bahasa dalam kehidupan manusia. Terakhir dalam kajian bahasa dan sastra dibahas refleksi perjalanan bahasa nasional dalam karya sastra dan Bahasa asing di Indonesia, kemudian relasi kuasa Ideologi dalam karya sastra.

ISBN 978-602-1178-55-3



PENERBITAN & PERCETAKAN UNP PRESS
Jln. Prof. Dr. Hamka Air Tawar Padang
Sumatera Barat



Asosiasi Penerbit Perguruan Tinggi Indonesia

Penerbitan & Percetakan
UNP PRESS

Ikhtiar dalam Bahasa (Pengkajian Bahasa, Sastra, Budaya & Pengajarannya)
Festschrift untuk Prof. Dr. Mukhaiyar, M.Pd.

Editor : M. Zaim, Hermawati Syarif,
Jufrizal, Havid Ardi



Ikhtiar dalam Bahasa

(Pengkajian Bahasa, Sastra, Budaya & Pengajarannya)

Festschrift untuk Prof. Dr. Mukhaiyar, M.Pd.

Editor :
Prof. Dr. M. Zaim, M.Hum.
Prof. Dr. Hermawati Syarif, M.Hum.
Prof. Dr. Jufrizal, M.Hum.
Dr. Havid Ardi, M.Hum.

Penerbitan & Percetakan
UNP PRESS

Ikhtiar dalam Bahasa

Pengkajian Bahasa, Sastra, Budaya & Pengajarannya

Editor

Prof. Dr. M. Zaim, M.Hum.

Prof. Dr. Jufrizal, M.Hum.

Prof. Dr. Hermawati Syarif, M.Hum.

Dr. Havid Ardi, S.Pd., M.Hum.

UNP PRESS

IKHTIAR DALAM BAHASA

Pengkajian Bahasa, Sastra, Budaya & Pengajarannya

Editor:

M. Zaim

Jufrizal

Hermawati Syarif

Havid Ardi

ISBN : 978-602-1178-55-3

Layouter:

Havid Ardi

Desain sampul

Asrul Huda

Penerbit:

UNP Press

Redaksi: UNP Press

Distributor tunggal: UNP Press

Cetakan pertama

Juni 2020

Hak cipta dilindungi undang-undang. Dilarang memperbanyak isi buku ini, baik sebagian maupun seluruhnya dalam bentuk apapun tanpa izin tertulis dari Penerbit.

Kata Pengantar

Dunia fana ditandai oleh terjadinya “perubahan” yang dapat bersifat pelan-alami (*evolution*) maupun yang bersifat cepat-mendadak (*revolution*) pada setiap wujud, sisi, dan lapisan alam semesta. Ketidakadaan perubahan sama sekali pada suatu benda atau wujud alam semesta adalah sesuatu yang aneh dan tidak diterima oleh akal sehat. Seorang anak manusia, adalah makhluk yang paling merasakan dan memahami bahwa dirinya selalu mengalami perubahan dalam berbagai bentuk, ukuran, dan sifat. Semua itu adalah bukti bahwa setiap sesuatu mempunyai *permulaan* dan *akhir* seiring dengan perjalanan waktu yang tidak bisa “ditahan” oleh siapa pun jua. Perjalanan dan pergantian waktu itu lah yang membuat semua makhluk termasuk manusia harus tunduk pada alur alamiah “*bermula – berada – berakhir*” sesuai dengan kehendak Sang Pencipta. Rentang waktu dan rangkaian perjalanan hidup yang diberi Tuhan adalah “*wahana dan wadah*” untuk berbuat sesuatu, baik yang baik maupun yang buruk. Ujungnya adalah bahwa semua isi wahana dan wadah dalam kehidupan akan “dipertanggungjawabkan” di hadapan Ilahi.

Di antara pilihan hidup yang mulia dan berharga adalah menjadi seorang guru (=dosen). Seorang guru adalah juga ilmuwan yang menjadi pelita dalam kehidupan. Dia menjadi penunjuk jalan dan peletak dasar keilmuan yang akan berkembang sepanjang sejarah peradaban manusia. Memiliki ilmu pengetahuan adalah nilai lebih manusia dibandingkan makhluk lain. Adanya kehidupan sekarang adalah hasil dan penerapan ilmu pengetahuan yang dipapar-uraikan oleh para guru dengan berbagai cara. Perkembangan zaman hari ini ditandai oleh penemuan dan pemanfaatan teknologi yang sangat cepat. Pencatatan akan butir ilmu pun ditandai oleh berbagai bentuk teknologi yang sangat canggih sehingga peradaban manusia berubah sangat cepat dan seolah-olah tidak mempunyai “terminal terakhir”. Namun demikian, yang paling penting diingat adalah bahwa ilmu pengetahuan itu dapat lestari dan berkembang jika dicatat dan/atau ditulis. Sangat banyak ilmu yang sudah hilang lantaran tidak dicatat/ditulis dengan baik.

Sehubungan dengan itu, Tim Editorial Festschrift buku persembahan purnabakti Prof. Dr. H. Mukhaiyar, M.Pd. yang diberi judul “Ikhtiar dalam Bahasa” berpendapat bahwa penerbitan buku ini adalah bagian dari penghormatan kepada seorang guru, ilmuwan, dan penasehat ilmu pendidikan bahasa yang ada di Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris, FBS Universitas Negeri Padang. Penerbitan buku ini juga dimaksudkan sebagai bentuk pencatatan ilmu pengetahuan untuk dapat dimanfaatkan oleh generasi penerus. Beliau, Prof. Dr. H. Mukhaiyar, M.Pd., yang telah mengabdikan sebagai seorang guru, ilmuwan, dan penasehat senior di Universitas Negeri Padang selama 44 tahun, akan memasuki masa purnabakti, usia 70 tahun, pada tanggal 12 Juni 2020. Sebagai seorang manusia, beliau sudah meniti jalan kehidupan yang dimulai dari permulaan dan menuju kepada titik akhir; masa untuk purnabakti pun tiba. Tidak ada yang aneh sesungguhnya; hanya saja kita merasa sedih ketika mengetahui masa pengabdian beliau secara resmi berakhir. Perjalanan hidup dan karir beliau adalah contoh dan gambaran nyata yang patut ditiru oleh para kolega, murid, dan mahasiswa beliau. Rendah hati dan bekerja dengan ikhlas adalah perilaku menonjol yang sangat patut kita tauladani dari guru/dosen kita ini.

Jasa dan pengabdian beliau yang sangat banyak dan tidak terlupakan menjadi pendorong tersendiri bagi tim editorial untuk berusaha menerbitkan buku ini. Buku “Ikhtiar dalam

Bahasa” ini berisi tulisan-tulisan bernas dan bermutu berdasarkan hasil penelitian dan gagasan ilmiah-konstruksi dari para kolega, teman sejawat, dan mantan murid/mahasiswa beliau dari seluruh Indonesia. Ada 30 tulisan yang sudah kami telaah dan putuskan untuk masuk ke dalam buku ini. Tulisan tersebut dapat dikelompokkan menjadi bidang: pengajaran-pembelajaran bahasa, linguistik, dan sastra.

Kami berharap semoga penerbitan buku ini dapat berperan sebagai: (i) penghormatan kepada guru, pembimbing, dan penasehat ilmu pembelajaran bahasa; (ii) bagian dari pencatatan/penulisan butir-butir ilmu pengetahuan; dan (iii) bahan rujukan dan telaah lanjut untuk bidang ilmu pengajaran-pembelajaran bahasa, linguistik, dan sastra. Harapan lain dari penerbitan buku ini adalah bertumbuh-kembangnya budaya dan suasana ilmiah di UNP, terutama di Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris, melalui publikasi-ilmiah dan penulisan buku. Tidak lupa kami mengucapkan terima kasih dan penghargaan yang tinggi kepada para penyumbang tulisan yang datang dari berbagai daerah, lembaga, dan profesi. Tanpa tulisan Bapak dan Ibu, buku ini tidak bisa terbit sebagaimana adanya. Terima kasih juga kepada seluruh tim editorial, teknisi perwajahan, dan penerbit yang telah bekerja keras penuh ketekunan sampai buku ini bisa diterbitkan.

Akhirnya, kami menyadari bahwa tidak ada gading yang tidak retak. Buku ini tentu saja masih ada kekurangan dan lain-lain yang tidak pada tempatnya, meskipun kami sudah berusaha berbuat yang terbaik. Untuk hal ini, kepada para pembaca yang budiman kami harapkan masukan dan saran untuk perbaikan buku ini. Semoga penerbitan buku ini dapat memberi sesuatu yang bermanfaat untuk sisi kemanusiaan, ilmu pengetahuan, dan kemajuan dunia pendidikan.

Semoga Allah S.W.T. menjadikan kita semua menjadi pencinta ilmu pengetahuan dan orang yang menghormati guru. Amiin!

Padang, Juni 2020
Tim Editorial

Sambutan Dekan FBS Universitas Negeri Padang

Berawal dari interaksi keilmuan dan kemudian dipupuk dengan silaturahmi yang intens sebagai makhluk sosial sehingga hubungan antara murid dengan guru termasuk hubungan kolega dengan seorang sahabat pastilah tidak akan pernah pudar dan tidak bisa dipudarkan oleh siapapun. Oleh karena interaksi keilmuan itu, seorang guru meneruskan ilmunya kepada murid-murid dan saling berbagi dengan kolega sehingga menjadi ilmu yang bermanfaat dan akan diganjar oleh Allah sebagai pahala bagi seorang guru. Itulah kehidupan insan-insan di dalam dunia pendidikan yang membahagiakan seorang guru sehingga kita meniadakan frasa 'mantan guru' dan frasa 'mantan murid' tersebut. Agaknya oleh karena itulah di dalam dunia pendidikan, interaksi keilmuan dan silaturahmi keilmuan tidak akan pernah pupus antara murid dan guru, serta antara sahabat dan kolega.

Buku yang berjudul "*IKHTIAR DALAM BAHASA: Pengkajian Bahasa, Sastra, Budaya dan Pengajarannya*" merupakan buku yang dipersembahkan untuk purnabakti Prof. Dr. Mukhaiyar, M.Pd. di Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris, Fakultas Bahasa dan Seni (FBS) Universitas Negeri Padang. Penerbitan buku ini dilakukan oleh murid-murid beliau sebagai tradisi ilmiah di perguruan tinggi yang patut diapresiasi secara positif. Buku ini berisi tentang tulisan kajian bahasa, sastra, budaya, dan pengajaran. Tulisan-tulisan tersebut ditulis oleh murid-murid dan kolega beliau sebagai bentuk penghargaan ilmiah yang disebabkan oleh keilmuan beliau telah hadir dalam kehidupan murid-murid dan kolega tersebut.

Berkaitan dengan penerbitan buku persembahan untuk purnabakti Prof. Dr. Mukhaiyar, M.Pd., atas nama pimpinan dan sivitas akademika, Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Padang mengucapkan terima kasih kepada para editor, para penulis, dan penerbit sehingga buku ini bisa hadir di hadapan kita. Hal yang perlu kita catat adalah bahwa Prof. Dr. Mukhaiyar, M.Pd. hanyalah purnabakti secara formal sebagai aparatur sipil negara (ASN), tetapi kita akan tetap berinteraksi dan bersilaturahmi secara keilmuan serta 'berguru', kepada beliau terutama dalam bidang bahasa, sastra, budaya, dan pengajarannya. Akhir kata, semoga kita selalu dalam keadaan sehat dan diberi rahmat oleh Allah.

Dekan FBS Universitas Negeri Padang

Prof. Dr. Ermanto, S.Pd., M.Hum.

Sambutan Rektor Universitas Negeri Padang

Prof. Dr. Mukhaiyar, M.Pd. adalah Guru Besar Tetap pada Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris Universitas Negeri Padang (FBS UNP). Beliau merupakan seorang figur yang punya perhatian, semangat, keyakinan, dan figur kebabakan dalam membangun dan semangat kemajuan di Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris, Fakultas Bahasa dan Seni, serta di Universitas Negeri Padang umumnya.

Di samping menjadi dosen tetap di Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris, beliau juga mengajar di Prodi Magister Pendidikan Bahasa Inggris, dan Program Doktor Ilmu Keguruan Bahasa FBS UNP, dan juga pada Program Doktor Ilmu Pendidikan Pascasarjana Universitas Negeri Padang. Beliau juga pernah menduduki jabatan Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Padang, dan Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Inggris Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Padang pada masa yang berbeda-beda, serta anggota Senat FBS dan Universitas. Prof. Mukhaiyar juga aktif menjadi penguji luar ujian disertasi di berbagai perguruan tinggi di Indonesia.

Berbekal ilmu ilmu pendidikan bahasa Inggris yang ia miliki, sudah banyak Sarjana dan Magister, doktor pendidikan yang diluluskan lewat tangan dingin Prof. Dr. Mukhaiyar, M.Pd.. Beberapa mahasiswa tersebut dengan berbagai bidang ilmu, seperti pendidikan bahasa Inggris dan pendidikan bahasa baik di tingkat S1, S2, dan S3 menyelesaikan studinya dengan skripsi, tesis, dan disertasi mengenai pengajaran bahasa dan bahasa Inggris khususnya. Para lulusan tersebut telah berkiprah di berbagai sektor baik di dalam maupun di luar negeri. Beberapa diantaranya ikut serta menyumbangkan tulisan dalam buku ini sebagai bakti kepada sang guru.

Semoga *Frestschrift* ini menjadi bukti kecintaan teman dan murid-muridnya kepadanya. Sekaligus sebagai *a gift* atas darmabakti beliau sebagai staf dosen di Universitas Negeri Padang.

Selamat memasuki masa purnabakti kepada Prof. Dr. Mukhaiyar, M.Pd.. tetaplah menjadi "*a gift*". Semoga terus menikmati kesehatan dan keindahan berbagi ilmu dengan sesama atas karunia ilmu dari Allah SWT.

Salam,
Rektor Universitas Negeri Padang

Prof. H. Ganefri, Ph.D.

Daftar Isi

Kata Pengantar	iii
Sambutan Dekan FBS Universitas Negeri Padang	v
Sambutan Rektor Universitas Negeri Padang	vi
Daftar Isi	vii
Ikhtiar Dalam Bahasa	
M. Zaim	1
Karakter pada Kapasitas Dasar Bahasa dan Proses Pengembangannya dalam Sistem Pembelajaran	
Adzanil Prima Septy	10
Strategi dan Prinsip Pemerolehan Kosakata dalam Pembelajaran Bahasa Asing (Ikhtiar dalam Bahasa)	
Afdaleni	21
Narasi Perjalanan menjadi Guru Bahasa Inggris: Antara ‘Kecelakaan’ dan Pilihan	
Afrianto Daud	25
Best Practice “HOTS - Home Stay”: Encouraging Students’ HOTS through Home Stay Activities	
Arjus Putra	34
Reflective Teaching in Micro Teaching Class Done by English Department Students	
Dwi Settya Mahaputri	46
Developing English Teaching Materials Based on Content-Based Instruction (CBI): Approach for Islamic Management and Banking Students of UIN IB Padang	
Elismawati	59
Ikhtiar dalam Peningkatan Kompetensi Guru Bahasa Inggris	
Hermawati Syarif	67
Berbahasa dalam Pembelajaran Virtual di Tengah Covid-19: Sebuah Studi Penggabungan Kalimat pada Teks	
Ira Maisarah & Noermanzah	74
Reflective Practice as a Means for Reframing English Language Teaching in the Postmethod Era	
Joko Nurkamto	95
A Review of Recent Management Initiatives in Improving Student Learning and Achievement at Riau University Language Centre	
Marzuki	104
Extensive Reading	
Melyann Melani	129

The English language Usage of Teachers' Spoken language viewed from their phrase construction Ratmanida	141
Perceptions of Undergraduate English Language Teaching (ELT) Students on their Difficulties in Writing the Method Section of Research Articles in English Refnaldi & Mukhaiyar.....	149
An Analysis of Communicative Language Teaching Approach and 'Mantle of the Expert' Elements and Principles in Connection with 2013 Curriculum Sitti Fatimah.....	159
Helping University EFL Learners Get Success through Learning Strategy Instruction Suswati Hendriani	169
Memaksimalkan Kontribusi Pembelajaran Bahasa Inggris pada Pembentukan Karakter Siswa Suwarsih Madya	175
In Search of More Effective Peer Response to Support EFL Students' Writing Development Utami Widiati & Meyga Agustia Nindya.....	211
Pembelajaran Kolaboratif: Optimalisasi Proses dan Hasil Yenni Rozimela	221
Encouraging Students' Critical Thinking: Are we there yet! Yetty Zainil	236
Distruptive Learning to Improve Millennial Learners' Grammar Mastery and Motivation Yuli Tiarina	242
Strategi Penerjemahan Metafora Diana Chitra Hasan	249
Ikhtiar Mengkaji Penerjemahan dengan Pendekatan Sociolinguistik Havid Ardi.....	254
Tipologi Linguistik dan Pembelajaran Bahasa: Menyandingkan Keduanya untuk Tatabahasa Pedagogis Jufrizal & Lely Refnita	268
Penerapan Mana Suka yang Sesuka-Sukanya dalam Berbahasa Indonesia Musril Zahari.....	286
Korona dalam Dinamika Bahasa Oktavianus.....	302
An Analysis of Communicative Repertoire in Online Interaction in Whatsapp Group of Baliak Parik Campago Rendi Afriadi & Veni Roza	313

Analisis Prosodi dalam Bahasa Minangkabau: Kajian Fonetik Akustik Lintas Gender Rusdi Noor Rosa	327
Potensi Masalah dalam Menulis Artikel Jurnal Internasional Bereputasi Berbahasa Inggris Bagi Penulis Indonesia: Sebuah Studi Kajian Pustaka Safnil Arsyad	337
Entitas Bahasa dan Sastra Inggris dalam Kehidupan Manusia Syafryadin & Salniwati	350
Fungsi Bahasa dalam Tindak Tutur Ekspresif Yusrita Yanti	355
The Inescapability of Nationalism (What Benedict Anderson can Teach Us) Desvalini Anwar	364
Bila Sudah Hitam tak Akan Berubah Putih: Relasi Kuasa Ideologi Putih dalam Karya Sastra Afro-Amerika Muhammad Al Hafizh	378
Index	388